

中國第一歷史檔案館 編

# 中琉歷史關係檔案

乾隆朝  
(五)

中國檔案出版社

中國第一歷史檔案館編

# 中琉歷史關係檔案

乾隆朝（五）

中國檔案出版社

責任編輯 / 高建平  
封面設計 / 李新宇

圖書在版編目(CIP)數據

中琉歷史關係檔案. 乾隆朝. 5~7 / 中國第一歷史檔案館編. —北京: 中國檔案出版社, 2008. 2  
ISBN 978-7-80166-915-5

I. 中… II. 中… III. 中外關係—國際關係史—琉球—檔案資料—清前期 IV. D829.313

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2008)第 017507 號

中琉歷史關係檔案 乾隆朝(五——七)

出版 中國檔案出版社(北京宣武永安路 106 號 100050)

發行 中國檔案出版社

印刷 北京華正印刷有限公司

規格 880×1230 mm 1/32 印張 57.25

版次 2008 年 2 月第 1 版 2008 年 2 月第 1 次印刷

印數 400 冊

定價 480.00 圓

本書的編纂出版承蒙日本國沖繩縣教育委員會和(財)沖繩縣文化振興會

協助，謹致感謝。

# 中琉歷史關係檔案

總主編：邢永福

副總主編：鄒愛蓮 朱淑媛

## 中琉歷史關係檔案

乾隆朝(五)

主編：高煥婷

副主編：顏景卿

編輯：孔未名 葛慧英

李保文 齊銀卿

# 目錄

一 大學士兼工部尚書兼禮部事務陳世倌等爲加賞琉球國貢使事題本 乾隆十九年二月初五日(1754. 2. 26) .....	1
二 大學士兼禮部事務陳世倌等奏派員伴送琉球國貢使歸國事奏副 乾隆十九年二月初五日(1754. 2. 26) .....	31
三 大學士陳世倌等爲頒賞琉球國貢使等物品事題本 乾隆十九年二月初五日(1754. 2. 26) .....	36
四 福建巡撫陳弘謀爲琉球國貢船修竣起程回國事題本 乾隆十九年閏四月十五日(1754. 6. 5) .....	43
五 福建巡撫陳弘謀爲琉球國貢船回棹損壞照例撫恤事題本 乾隆十九年閏四月十五日(1754. 6. 5) .....	48
六 閩浙總督兼理福建巡撫喀爾吉善爲琉球國接貢船回國事題本 乾隆十九年七月十八日(1754. 9. 4) .....	73
七 閩浙總督喀爾吉善爲琉球國接貢船回國日期事題本 乾隆十九年七月十八日(1754. 9. 4) .....	111
八 光祿寺卿李因培等奏聞筵宴琉球國貢使向邦鼎等用銀事 乾隆十九年七月二十八日(1754. 9. 14) .....	117

九 光祿寺卿李因培等奏聞給過琉球國貢使向邦鼎等日食銀兩事

乾隆十九年七月二十八日(1754.9.14).....

119

一〇 光祿寺卿李因培等奏聞給過琉球國貢使向邦鼎等厨役工價銀事

乾隆十九年七月二十八日(1754.9.14).....

124

一一 琉球國中山王世子尚穆爲謝恩事奏本

乾隆十九年十月二十一日(1754.12.5).....

126

一二 福建巡撫鐘音爲琉球國循例進貢兼請襲封事題本

乾隆二十年三月初一日(1755.4.11).....

143

一三 福建巡撫鐘音爲琉球國代謝天恩事題本

乾隆二十年三月初一日(1755.4.11).....

170

一四 福建巡撫鐘音爲琉球國恭謝天恩事題本(缺首)

乾隆二十年三月初一日(1755.4.11).....

191

一五 大學士兼工部尚書兼禮部事務陳世倌等爲琉球國循例進貢兼請襲封事題本(滿文首缺)

乾隆二十年四月二十三日(1755.6.2).....

203

一六 著大學士等於翰林院官員內揀選冊封使事上諭

乾隆二十年四月二十八日(1755.6.7).....

241

一七 禮部爲琉球國循例進貢兼請襲封事致內務府咨文

乾隆二十年五月(1755.6).....

243

一八 大學士兼禮部事務陳世倌等奏撥派旗下官兵看守正陽門外琉球使臣館舍事奏副

乾隆二十年十一月二十一日(1755.12.23).....

275

一九 琉球國王世子尚穆奏請襲封奉旨命全魁等齎詔往封等事

乾隆二十年十一月初五日(1756.1.6).....

280

- 二〇 大學士兼工部尚書兼管禮部事務陳世倌等爲琉球國循例進貢兼請襲封事題本  
 乾隆二十年十二月初六日(1756.1.7) ..... 282
- 二一 大學士兼工部尚書兼管禮部事務陳世倌等爲頒賞琉球國貢使事題本(滿文首缺)  
 乾隆二十年十二月初八日(1756.1.9) ..... 298
- 二二 總管內務府奏報查收琉球國進到銅錫貯庫事片  
 乾隆二十年十二月十八日(1756.1.19) ..... 323
- 二三 閩浙總督喀爾吉善奏琉球遭風難民飄收廈門事摺  
 乾隆二十一年正月二十四日(1756.2.23) ..... 326
- 二四 福建巡撫鐘音爲琉球國進貢事題本(滿文首缺)  
 乾隆二十一年七月二十日(1756.8.15) ..... 332
- 二五 福建巡撫鐘音爲琉球國船貿易完畢隨册封船回國事題本  
 乾隆二十一年七月二十日(1756.8.15) ..... 357
- 二六 福建巡撫鐘音爲册封船起程日期事題本  
 乾隆二十一年七月二十日(1756.8.15) ..... 361
- 二七 福建巡撫鐘音爲册封琉球國王事題本  
 乾隆二十一年七月二十日(1756.8.15) ..... 366
- 二八 閩浙總督喀爾吉善爲遣發琉球國遭風難民起程回國事題本  
 乾隆二十一年八月二十二日(1756.9.16) ..... 396
- 二九 浙江巡撫楊廷璋爲護送册封使船中途遭風事題本  
 乾隆二十一年九月十七日(1756.10.10) ..... 402
- 三〇 浙江撫巡楊廷璋爲委員護送遭風二號封船赴閩事題本  
 乾隆二十一年九月十七日(1756.10.10) ..... 430



- 三一 琉球國中山王尚穆爲頒封事竣懇存舊禮事奏本  
乾隆二十一年十月十二日(1756.12.3).....436
- 三二 琉球國中山王尚穆爲謝恩受封情形事奏本  
乾隆二十一年十一月二十五日(1757.2.12).....449
- 三三 福建巡撫鐘音奏報冊封琉球國使臣回棹日期摺  
乾隆二十二年二月十三日(1757.4.1).....465
- 三四 翰林院侍講全魁周煌奏冊封事竣敬陳渡海情形摺  
乾隆二十二年二月十九日(1757.4.7).....471
- 三五 福建巡撫鐘音奏冊封使回國並隨來琉球國貢船謝恩船抵閩等情摺  
乾隆二十二年二月二十五日(1757.4.13).....478
- 三六 福建巡撫鐘音爲冊封使船回國及琉球國謝恩船到閩事題本  
乾隆二十二年二月二十八日(1757.4.16).....484
- 三七 福建巡撫鐘音爲琉球國進貢船附載臺灣難民到閩事題本  
乾隆二十二年三月初九日(1757.4.26).....519
- 三八 福建巡撫鐘音爲琉球國謝恩使船來閩事題本  
乾隆二十二年三月初九日(1757.4.26).....546
- 三九 福建巡撫鐘音奏報全魁周煌在洋往返情形摺  
乾隆二十二年三月十四日(1757.5.1).....573
- 四〇 閩浙總督喀爾吉善奏報查訊隨封人等收受琉球國王撫恤銀兩緣由摺  
乾隆二十二年四月初八日(1757.5.25).....581
- 四一 福建巡撫鐘音爲琉球國遣使謝恩事題本  
乾隆二十二年四月十一日(1757.5.28).....592

一、大學士兼工部尚書兼禮部事務陳世倌等為加賞

琉球國貢使事題本

乾隆十九年二月初五日（1754.2.26）

內容提要

大學士陳世倌等題報，琉球國世子尚穆差陪臣耳目官向邦鼎等具表進貢來京，照加賞之例，應賞該國王及使臣蟒緞布疋等物。賞賜之物於內務府移取，在午門前頒給。賞賜留邊員役緞疋等項交來使帶去。伊等起程回國時，臣部照例筵宴兩次。再，該國番目遵國王令，資送遭風難商林順泰回籍，奉諭賞該國王緞疋，並將恩賞緣由撰入敕內。

檔案來源：內閣禮科題本

已編入《清代中琉關係檔案續編》第二五七頁

# 依議

題

題為頌

太子太保文淵閣大學士兼工部尚書兼管禮部事務加二級 臣 陳世倌等 謹

賞事照得琉球國世子尚穆差陪臣耳目官向邦

鼎等具

表進

貢來京查從前琉球國進

貢來京經臣部題明遵照康熙六十年加賞之例

賞該國王蟒緞六疋青藍彩緞十疋藍素緞十

疋衣素緞十疋閃緞八疋錦六疋綢十疋羅十

疋紬十疋由內閣將賞賜緞疋數目換

勅交付來使齋回其正副使賞彩緞各六尺裏各四

尺羅各四尺紡絲各二尺絹各二尺都通事賞

彩緞二尺裏一尺絹一尺毛青布六尺從人賞

毛青布各六尺留邊通事賞彩緞二尺裏一尺

絹一尺毛青布六尺從人賞毛青布各六尺其

福建伴送官及土通事照例賞彭緞袍各一件

筵宴二次回至福建筵宴一次等因在案

該臣等議得琉球國世子尚穆差陪臣耳目官

向邦鼎等具

表進

貢前來應仍照加賞之例賞賜該國世子蟒緞六

疋青藍綠緞十疋藍素緞十疋衣素緞十疋閃

緞八疋錦六疋綢十疋羅十疋紗十疋請

勅下內閣將賞賜緞疋數目擬

勅交付來使齋回其正使耳目官向邦鼎副使正議

大夫楊大壯照例賞彩緞各六尺裏各四尺羅  
各四尺紡絲各二尺絹各二尺都通事魏獻芝  
賞絲緞二尺裏一尺絹一尺毛青布六尺從人  
十七名賞毛青布各六尺留邊通事曹璜賞絲  
緞二尺裏一尺絹一尺毛青布六尺從人十五  
名賞毛青布各六尺其福建伴送官侯官縣竹  
崎巡檢李世敷及土通事鄭殿枚照例賞彭緞  
袍各一件其賞賜物件俱於內務府移取在

午門前賞給并賞留邊員役緞布等項一并交付  
來使向邦鼎等帶去賞給俟伊等起程之時臣

部照例筵宴二次回至福建亦照例筵宴一次  
遣回再查該國宇天港地方番目遵伊國王之  
令資送遭風商船林順泰回籍於乾隆十七年

六月二十四日欽奉

諭旨賞予該國王緞疋臣部遵

旨業經行文福建督撫先行知照該國王俟進貢使



臣來京之日給賞齋回其宇天港番目亦行令

該督撫遵

旨優加賞齋等因在案今該貢使來京應將

恩賞該國王蟒緞二疋閃緞二疋錦二疋絳緞四疋

素緞四疋俱於內務府移取在

午門前賞給交來使帶回並將

恩賞緣由撰入

勅內可也臣等未敢擅便謹